

齊來認識

Learn more about household pesticides

家居除害劑 劑型 Formulation



漁農自然護理署

Agriculture, Fisheries and Conservation Department

目錄 Content

03

什麼是除害劑『劑型』？
What is Pesticide "Formulation" ?

04

為何需要不同的『劑型』？
Why do we need different
"Formulations" ?

05

除害劑『劑型』的分類系統
Classification system of pesticide
formulations

06

如何分辨除害劑產品的劑型？
How can we identify the formulation
of pesticide products?

07

常見家居除害劑的劑型及其產品例子
Common formulations of household
pesticides and their examples

認識家居除害劑

Learn more about household pesticides



01



目錄 Content

08

氣霧劑

Aerosol dispenser (AE)

10

無需稀釋液劑

Liquids to be applied undiluted (AL)

11

氣體散發劑

Vapour releasing product (VP)

13

煙霧劑

Smoke generator (FU)

15

藥餌劑

Bait

認識家居除害劑

Learn more about household pesticides



02



簡介 Introduction

什麼是除害劑『劑型』？

What is Pesticide "Formulation" ?

除害劑可被製成多種不同的型態和類別來增強其防治功效及應用效能。而這些不同的除害劑型態分類可稱為除害劑的『劑型』。根據香港法例第133章《除害劑條例》的要求，所有在香港註冊的除害劑，其『劑型』在供應及銷售時必須符合除害劑註冊紀錄冊上的指定劑型資料。

Pesticides are made into different types and forms to improve the control efficacy and application effectiveness. The terminology of the classification of different pesticide types can be known as pesticide "formulation". Under the Pesticides Ordinance, Chapter 133 of the Laws of Hong Kong, the formulation of all registered pesticides intended for retail sale or supply should match the specific formulation type entered in the pesticide register.



認識家居除害劑

Learn more about household pesticides

簡介 Introduction

為何需要不同的『劑型』？

Why do we need different
"Formulations" ?

由於除害劑的處理或施用會受到環境因素、害蟲習性、施用器具等影響，為達致更佳的施藥效果，相對的劑型配合因應這些條件限制而產生。部分『劑型』具備特別功效如：減低產品對作物的藥害及對非目標生物和環境產生的負面影響，或可減低產品的有效成分釋放率，延長其藥效期等。

The handling and application of pesticides can be affected by a wide range of environmental factors, pest behavior and application equipment. In order to optimize the effect of application, different pesticide formulations are designed to overcome these limitations. Some of the formulations have features which help reduce the phytotoxicity to crops, the adverse effects on non-target organisms and the environment. Some other formulations are designed to lower the rate of releasing active ingredients so that the effective period is prolonged.

認識家居除害劑

Learn more about household pesticides



04

除害劑『劑型』的分類系統

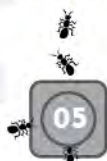
Classification system of pesticide formulations

國際上的除害劑劑型編碼系統是由國際農藥製造商組織 (GIFAP) (現改名為植保 (國際) 協會 CropLife International) 於1978年所擬定。在此劑型編碼系統下，每種『劑型』均以兩個英文字母代表。而在香港註冊的除害劑『劑型』縮寫亦以此系統作為參考。例如氣霧劑，英文名稱為 Aerosol dispenser，劑型編碼為『AE』；氣體散發劑，英文名稱為 Vapour releasing product，劑型編碼為『VP』。

In 1978, a world-wide coding system was prepared under the co-ordination of the International Group of National Associations of Manufacturers of Agrochemical Products (GIFAP) [now renamed as CropLife International]. Under this system, each type of pesticide formulation is represented by 2 letters. The abbreviations of all pesticide formulations that are registered in Hong Kong also make reference to this international coding system. For example, the formulation code of Aerosol dispenser is "AE" while the formulation code of Vapour releasing product is "VP".

認識家居除害劑

Learn more about household pesticides



如何分辨除害劑產品的劑型？

How can we identify the formulation of pesticide products?

一般而言，除害劑的劑型會反映於產品的名稱上。例如「xx牌甲由藥餌」便代表該產品是屬於藥餌劑型。在本地銷售的除害劑產品，其劑型的種類或編碼應標示於該產品標籤上（見圖），以供銷售者及使用者識別。

Very often, the product name of pesticide products will reflect its type of formulation. For example,

“XX brand roach bait” means this product is of bait type formulation. In Hong Kong, all pesticide products that are supplied for local sale should indicate its type or code of formulation on the product label (see picture) for identification by retailers and users.



認識家居除害劑

Learn more about household pesticides



劑型 Formulation

常見家居除害劑的劑型及其產品例子
Common formulations of household pesticides and their examples

大部分家居除害劑產品的『劑型』多為即用型，意思是指在使用除害劑之前，不須稀釋；而使用時亦不須配合額外的施藥工具。以下是現時常見的家居除害劑『劑型』：氣霧劑 (AE)，無需稀釋液劑 (AL)，氣體散發劑 (VP)，煙霧劑 (FU) 和藥餌劑

Most household pesticide products are produced in ready-to-use type formulation, which means users can apply the pesticides directly without any dilution and extra equipments. A list of examples of general household pesticide products and their formulations are illustrated below: Aerosol dispenser (AE), Liquids to be applied undiluted (AL), Vapour releasing product (VP), Smoke generator (FU) and Bait

認識家居除害劑

Learn more about household pesticides



劑型 Formulation



氣霧劑

Aerosol dispenser (AE)

一般以金屬罐作為容器，通過推進劑令帶有有效成分的微粒子在空中懸浮以達致觸殺效果

Containers are usually metallic. The active ingredients are expelled by a propellant and turns into fine particles. The suspended particles kill pests by contact action.

常見產品類型為殺滅蟑螂和蚊子等爬行及飛行昆蟲的噴霧劑

Common aerosol products include household sprayers for killing flying and crawling insects such as cockroaches and mosquitoes.

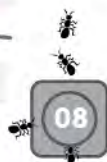
能迅速擊倒及殺死害蟲

Able to rapidly knockdown and kill pests.



認識家居除害劑

Learn more about household pesticides



劑型 Formulation



內含壓縮氣體或易燃成分

Contain pressurized or flammable ingredients.

不應在高溫或接近火種的地方貯存或使用此類產品，以免引起爆炸

Do not store or use this kind of products under heat or near ignition source to avoid explosive hazard.

不應毀爛已耗用的氣罐或將之作其他用途

Do not damage used containers or use it for any other purposes

使用氣霧劑前應將水族箱覆蓋及移走寵物，以免藥霧飄散而危害牠們的健康

Remove pets and cover aquarium before application to prevent spray drift from causing harm to animals.



認識家居除害劑

Learn more about household pesticides



劑型 Formulation



無需稀釋液劑

Liquids to be applied undiluted (AL)

與氣霧劑有類似的功效。惟此類劑型的產品不含推進劑。使用者須透過噴灑器以手動形式將藥液霧化

This kind of products have similar functions with aerosol products but does not contain propellants. Users have to spray the pesticide solution manually.

易燃性及爆炸性危險較低

Lower flammability and explosive hazard.

注意事項大致與氣霧劑相若

Precautions are similar to that of aerosol dispenser.



認識家居除害劑

Learn more about household pesticides



劑型 Formulation



氣體散發劑

Vapour releasing product (VP)

透過揮發作用將有效成分釋出空氣中

Release active ingredients into air through vaporization

常見產品包括臭丸、香精丸、驅蚊貼、驅蚊帶等

Common products include naphthalene balls, moth balls, mosquito repellent patch and bracelet.

不同的配方能控制及減慢有效成分的釋放，達致較持久的滅蟲效果

Various formula can control and slow down the releasing rate of active ingredients so as to extend the effective period against pests.



認識家居除害劑

Learn more about household pesticides

劑型 Formulation



應避免長期接近及吸入其釋出的氣體，特別是一些較敏感人士如嬰兒、孕婦、病人等

Avoid prolonged inhalation of released vapor especially for sensitive people such as infants, pregnant women and patients.



應避免擺放具吸收能力的物料在此類除害劑附近，以免空氣中的有效成分長期被該物料吸收

Avoid placing of absorbent materials in close proximity to this kind of pesticide products to avoid prolonged absorption of active ingredients into these materials.



認識家居除害劑

Learn more about household pesticides

劑型

Formulation



煙霧劑

Smoke generator (FU)

透過熱力將有效成分釋出空氣中

Active ingredients will be released upon heat

常見產品包括蚊香，蚊片，殺蟲煙霧彈等

Common products include mosquito coil, mosquito mat and insecticide fumigator.

能使有效成分滲透每個角落及空隙等難以噴灑的地方

Active ingredients can penetrate through corners and crevices where are difficult to reach



認識家居除害劑

Learn more about household pesticides



劑型 Formulation



使用部分產品(如煙霧彈)時可能會產生大量白煙，建議在使用前暫時關閉所有電器及煙霧警報器，並通知有關管理單位以免引起誤會

Users should inform the management before application to avoid misunderstanding as clouds of white smoke will be generated during use of certain products (e.g. fumigator). Turn off all electrical appliances and smoke alarms during application.

使用時會產生高熱，切勿接觸發熱處以免被燙傷

Do not touch the hot parts to avoid skin burn during application

使用煙霧劑後的空間，應讓空氣充分流通後才再進入

Fully ventilate the treated area before re-entry



認識家居除害劑

Learn more about household pesticides

藥餌劑

Bait

吸引目標害蟲進食加入除害劑的食物以達致殺蟲效果

To kill pests by attracting them to eat pesticide baits.

一般用以對付蟑螂、螞蟻、老鼠等害蟲

Usually used against pests such as cockroaches, ants and rodents.

可分為穀粒藥餌 (AB)、塊狀藥餌 (BB)、粒狀藥餌 (GB)、凝膠狀藥餌 (GE)、丸狀藥餌 (PE)、液體藥餌 (QB)、藥餌 (即用) (RB)、碎屑藥餌 (SB) 等

Can be further classified into grain bait (AB), block bait (BB), granular bait (GB), gel bait (GE), pellet bait (PE), liquid bait (QB), bait (ready for use) (RB) and scrap bait (SB).

能有效地吸引一些經常躲藏於隱閉地方的害蟲主動接觸已加入有效成分的藥餌，從而達致滅殺效果

Attract pests in concealed places to contact the poison bait and kill them.



認識家居除害劑

Learn more about household pesticides

劑型

Formulation

BAIT

基於一些害蟲的群居習性和分食特性，餌劑性除害劑還可以達到連鎖性殺蟲效果

Bait can cause chain killing effect due to the gregarious and food sharing behavior of certain pest species.

不應將藥餌劑隨處放置或強行打開餌盒，藥餌應放置於孩童或寵物不能接近的地方以避免兒童或動物意外接觸甚至誤服

Do not broadcast bait or open the bait station by force. Baits should be placed in location inaccessible to children and pets to avoid accidental contact or poisoning.

應在藥餌盒寫上施放日期以便日後依時更換

Application date should be written down on bait station to facilitate its replacement afterwards



認識家居除害劑

Learn more about household pesticides

16

劑型 Formulation

現時在香港除害劑註冊紀錄冊內已包括的『劑型』有四十多種，如欲了解更多有關劑型的中英文名稱，以及其縮寫的資料，可參閱本署以下網址：

http://www.afcd.gov.hk/tc_chi/quarantine/qua_pesticide/qua_pes_pes/popup_form_abbr.html

Currently, over 40 pesticide formulations have been included into the pesticide register. For further information on the bilingual names and abbreviations of these formulations, you may refer to the AFCD website below:

http://www.afcd.gov.hk/english/quarantine/qua_pesticide/qua_pes_pes/popup_form_abbr.html

查詢 Enquiry

漁農自然護理署
Agriculture, Fisheries and
Conservation Department

植物及除害劑監理科
Plant and Pesticides Regulatory Division

電話 Tel : 2150 7010

電郵 Email: mailbox@afcd.gov.hk

網頁 Website: <http://www.afcd.gov.hk>

認識家居除害劑

Learn more about household pesticides

